

# Le Quotidien

## Statistique Canada

Le jeudi 17 juillet 2014

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

### Communiqués

---

<b>Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, mai 2014</b>	2
Les investisseurs étrangers ont acquis pour 21,4 milliards de dollars de titres canadiens en mai, principalement des obligations d'administrations publiques. Les investisseurs canadiens ont ajouté 2,0 milliards de dollars de titres étrangers à leurs avoirs au cours du mois, essentiellement des instruments autres qu'américains.	
<b>Investissement en construction de bâtiments non résidentiels, deuxième trimestre de 2014</b>	6
L'investissement en construction de bâtiments non résidentiels s'est chiffré à 12,8 milliards de dollars au deuxième trimestre, en baisse de 0,5 % par rapport au trimestre précédent. Il s'agit d'une deuxième diminution trimestrielle consécutive, laquelle résulte d'une baisse des dépenses en bâtiments industriels et institutionnels.	
Voyages entre le Canada et les autres pays, mai 2014	11
Étude : Quatre-vingt-dix ans de changements dans l'espérance de vie, 1921 à 2011	14
Production canadienne de pommes de terre, 2014	15
Statistiques d'exploitation sur l'aviation civile, mai 2014	16
Enquête mensuelle sur les grands détaillants, mai 2014	17
<b>Nouveaux produits et études</b>	18

---



## Communiqués

### Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, mai 2014

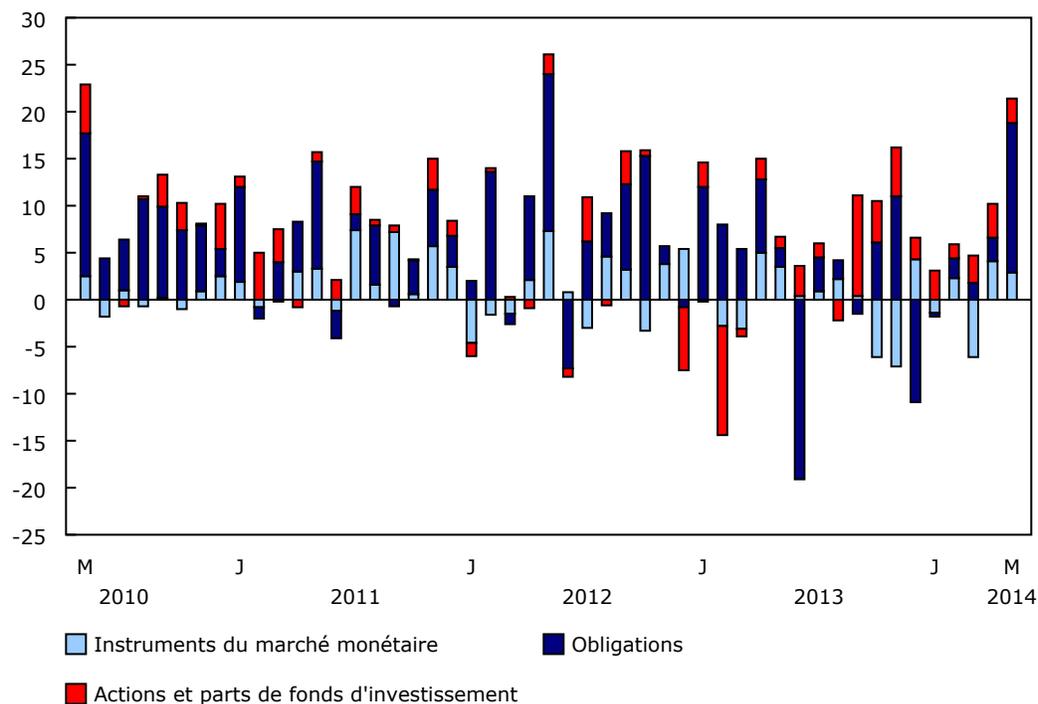
Les investisseurs étrangers ont acquis pour 21,4 milliards de dollars de titres canadiens en mai, principalement des obligations d'administrations publiques. Les investisseurs canadiens ont ajouté 2,0 milliards de dollars de titres étrangers à leurs avoirs au cours du mois, essentiellement des instruments autres qu'américains. Par conséquent, les opérations en valeurs mobilières ont généré une rentrée nette de fonds dans l'économie canadienne au cours des deux premiers mois du deuxième trimestre.

#### Les investissements étrangers en titres canadiens atteignent leur plus haut niveau en deux ans

Les acquisitions étrangères de titres canadiens se sont chiffrées à 21,4 milliards de dollars en mai, soit la plus importante rentrée de fonds de ce genre en deux ans. Les investissements étrangers étaient concentrés dans les titres d'emprunts à plus long terme au cours du mois. Cette activité s'est déroulée dans le contexte de fortes augmentations de l'offre nette d'obligations des administrations publiques fédérale et provinciales. Les taux d'intérêt canadiens à long terme ont baissé de 18 points de base pendant le mois.

#### Graphique 1 Investissements étrangers en titres canadiens

milliards de dollars



Les investissements étrangers en obligations canadiennes ont été de 15,9 milliards de dollars en mai, principalement des obligations d'administrations publiques. Les non-résidents ont acquis pour 6,9 milliards de dollars d'obligations du gouvernement fédéral, après un désinvestissement de 15,4 milliards de dollars au cours

des cinq mois précédents. Les investissements étrangers en obligations des administrations publiques provinciales se sont élevés à 6,3 milliards de dollars en mai, soit le plus haut niveau enregistré depuis avril 2009. De plus, les investisseurs étrangers ont ajouté des obligations d'entreprises publiques fédérales à leurs portefeuilles, mais ont réduit leurs avoirs en obligations de sociétés privées en mai.

Les non-résidents ont ajouté pour 2,9 milliards de dollars au marché monétaire canadien en mai, surtout des acquisitions d'effets de sociétés. Les investissements dans les effets de sociétés privées ont été de 3,0 milliards de dollars au cours du mois, soit le plus haut niveau enregistré depuis janvier 2013. Les taux d'intérêt canadiens à court terme ont légèrement reculé de deux points de base, tandis que le dollar canadien a atteint son niveau le plus élevé en cinq mois par rapport au dollar américain à la fin de mai.

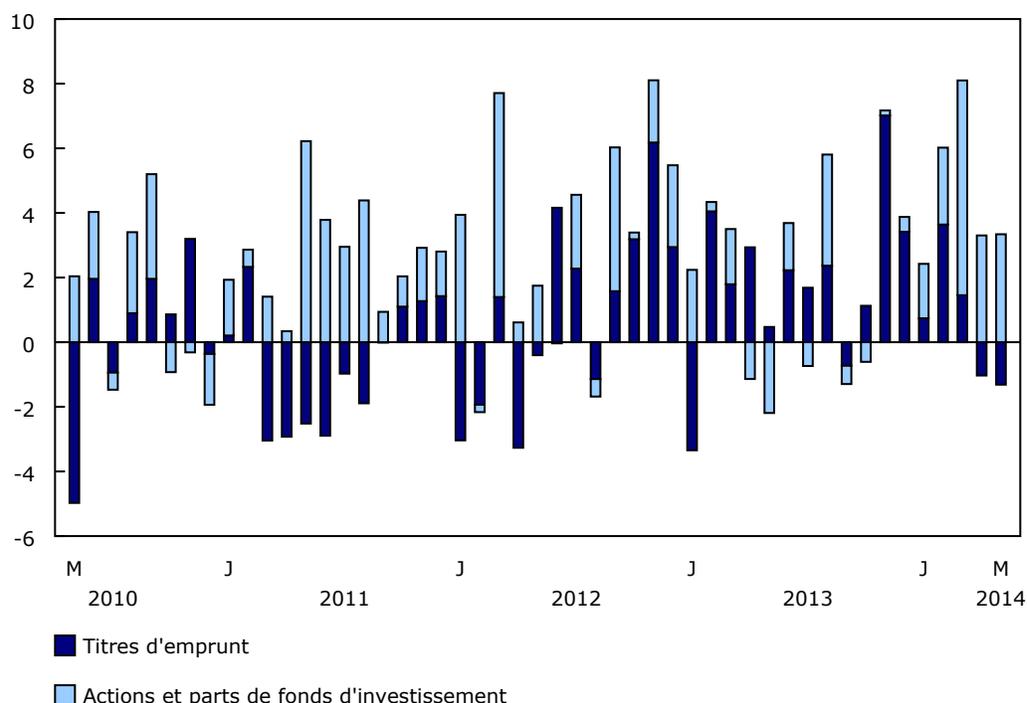
Les investissements étrangers en actions canadiennes ont été de 2,6 milliards de dollars en mai, un neuvième mois consécutif d'activité de ce genre. Les cours des actions canadiennes ont diminué de 0,3 % en mai, une première baisse en 11 mois.

### Les investissements canadiens en titres étrangers ralentissent un peu plus

Les Canadiens ont continué d'investir dans les titres étrangers en mai, ajoutant 2,0 milliards de dollars de ces instruments à leurs avoirs. Il s'agissait d'un deuxième mois consécutif de faible activité, dans la foulée d'un vigoureux premier trimestre en investissements de portefeuille canadiens à l'étranger. Les acquisitions d'actions étrangères ont atteint 3,3 milliards de dollars en mai, toutes sous forme d'actions non américaines. Les principaux marchés boursiers mondiaux étaient en hausse au cours du mois.

**Graphique 2**  
**Investissements canadiens en titres étrangers**

milliards de dollars



Les investisseurs canadiens ont réduit de 1,3 milliard de dollars leurs avoirs en titres d'emprunt étrangers en mai. Pour un deuxième mois consécutif, cette activité a été dominée par d'importantes ventes de titres du Trésor américain sur les marchés secondaires. Parallèlement, les investisseurs canadiens ont acquis des titres d'emprunt de sociétés américaines et des titres d'emprunt étrangers autres qu'américains, ce qui a modéré le désinvestissement total. Les taux d'intérêt à long terme aux États-Unis étaient en baisse de 15 points de base en mai.

### Note aux lecteurs

Les séries de données sur les opérations internationales en valeurs mobilières ont trait aux opérations de portefeuille en actions et parts de fonds d'investissement, en obligations et en instruments du marché monétaire, tant pour les émissions canadiennes qu'étrangères. Cette activité exclut les transactions en actions et en instruments d'emprunt entre entreprises affiliées, celles-ci étant classées comme investissement direct étranger dans les comptes internationaux.

Les actions et parts de fonds d'investissement comprennent les actions ordinaires et privilégiées ainsi que les unités/parts de fonds d'investissement.

Les titres d'emprunt comprennent les obligations et les instruments du marché monétaire.

Les obligations ont une échéance initiale de plus d'une année.

Les instruments du marché monétaire ont une échéance initiale d'une année ou moins.

Les effets du gouvernement du Canada englobent les bons du Trésor et les billets du gouvernement du Canada, ces derniers étant libellés en dollars américains.

À moins d'avis contraire, toutes les valeurs figurant dans le présent communiqué correspondent à des opérations nettes.

**Tableau 1**  
**Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières**

	Mars 2014	Avril 2014	Mai 2014	Janvier à mai 2013 <sup>1</sup>	Janvier à mai 2014 <sup>1</sup>
	millions de dollars				
<b>Investissements étrangers en titres canadiens</b>	<b>-1 408</b>	<b>10 203</b>	<b>21 427</b>	<b>31 243</b>	<b>37 443</b>
Titres d'emprunt	-4 291	6 563	18 799	37 624	23 706
Instruments du marché monétaire	-6 059	4 102	2 880	2 487	1 830
Administrations publiques	-4 480	2 843	-1 045	-2 238	-5 313
Administration publique fédérale	-3 436	424	-614	-6 465	-5 405
Autres administrations publiques	-1 044	2 419	-430	4 227	91
Sociétés	-1 580	1 259	3 925	4 726	7 144
Entreprises publiques	826	969	933	2 395	3 686
Sociétés privées	-2 405	290	2 991	2 331	3 457
Obligations	1 768	2 461	15 919	35 136	21 876
Administrations publiques	-1 597	-3 347	13 278	8 668	6 275
Administration publique fédérale	-1 444	-3 869	6 888	6 058	-1 961
Autres administrations publiques	-153	522	6 390	2 610	8 236
Sociétés	3 365	5 808	2 641	26 468	15 601
Entreprises publiques	-1 800	471	3 477	8 304	8 401
Sociétés privées	5 165	5 336	-836	18 164	7 200
Actions et parts de fonds d'investissement	2 884	3 640	2 628	-6 380	13 737
<b>Investissements canadiens en titres étrangers</b>	<b>8 099</b>	<b>2 272</b>	<b>2 026</b>	<b>6 808</b>	<b>20 842</b>
Titres d'emprunt	1 453	-1 031	-1 314	5 902	3 488
Instruments du marché monétaire	-343	744	101	1 035	698
Obligations	1 797	-1 775	-1 415	4 867	2 790
Actions et parts de fonds d'investissement	6 646	3 303	3 340	906	17 354

1. Transactions cumulées.

**Note(s) :** Dans ce tableau, une valeur positive indique une augmentation de l'investissement et une valeur négative indique une diminution de l'investissement. Les transactions sont enregistrées sur une base nette. Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux.

---

**Données offertes dans CANSIM : tableaux 376-0131 à 376-0138, 376-0145 et 376-0146.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 1535.**

Les données de juin sur les opérations internationales du Canada en valeurs mobilières seront diffusées le 18 août.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)).

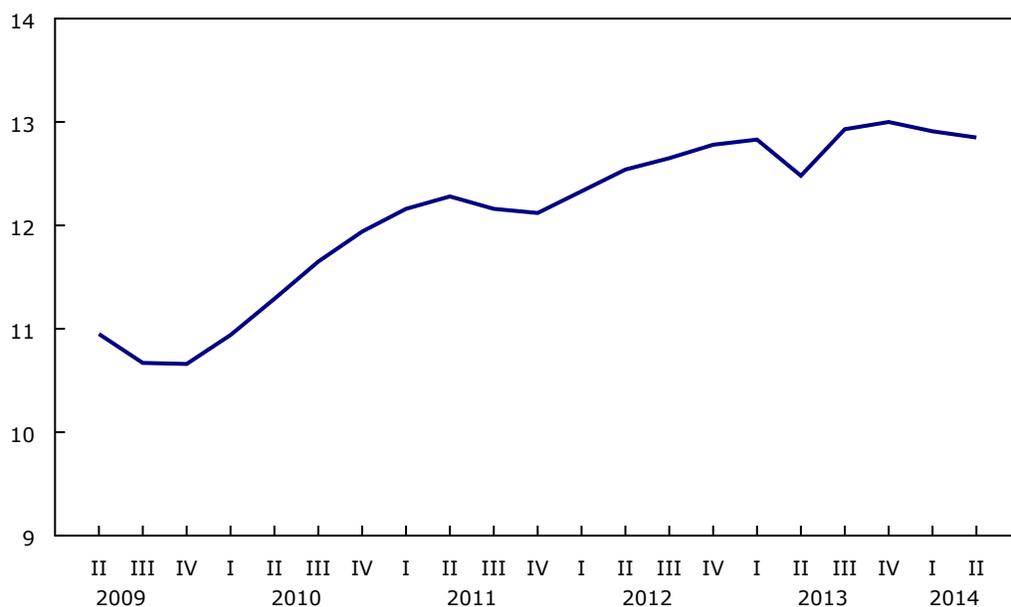
Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éric Boulay au 613-951-1872 ([eric.boulay@statcan.gc.ca](mailto:eric.boulay@statcan.gc.ca)), Division du commerce et des comptes internationaux.

## Investissement en construction de bâtiments non résidentiels, deuxième trimestre de 2014

L'investissement en construction de bâtiments non résidentiels s'est chiffré à 12,8 milliards de dollars au deuxième trimestre, en baisse de 0,5 % par rapport au trimestre précédent. Il s'agit d'une deuxième diminution trimestrielle consécutive, laquelle résulte d'une baisse des dépenses en bâtiments industriels et institutionnels.

### Graphique 1 Investissements en construction de bâtiments non résidentiels

milliards de dollars



**Note(s)** : Les données sont désaisonnalisées.

À l'échelon national, l'investissement total a diminué dans six provinces au deuxième trimestre. L'Alberta et la Colombie-Britannique ont enregistré les baisses les plus prononcées en raison des dépenses plus faibles dans les composantes industrielle, commerciale et institutionnelle.

L'Ontario, le Québec, la Saskatchewan et l'Île-du-Prince-Édouard ont affiché des hausses au deuxième trimestre. L'augmentation la plus marquée a été observée en Ontario, où l'investissement a progressé de 1,2 % pour s'établir à 5,0 milliards de dollars, grâce à la hausse de l'investissement commercial.

### Régions métropolitaines de recensement

L'investissement a fléchi dans 20 des 34 régions métropolitaines de recensement au deuxième trimestre. Les plus fortes baisses ont été observées à Vancouver, à Hamilton et à London. À Vancouver et à Hamilton, l'investissement a diminué dans chacune des trois composantes, tandis que le recul à London est attribuable aux dépenses commerciales et institutionnelles.

En revanche, les plus fortes hausses ont été observées à Kingston, à Ottawa et à Toronto. À Kingston, la hausse provient de la croissance de l'investissement en construction de bâtiments institutionnels, alors que les augmentations à Ottawa et à Toronto sont attribuables aux dépenses commerciales et industrielles.

## Composante industrielle

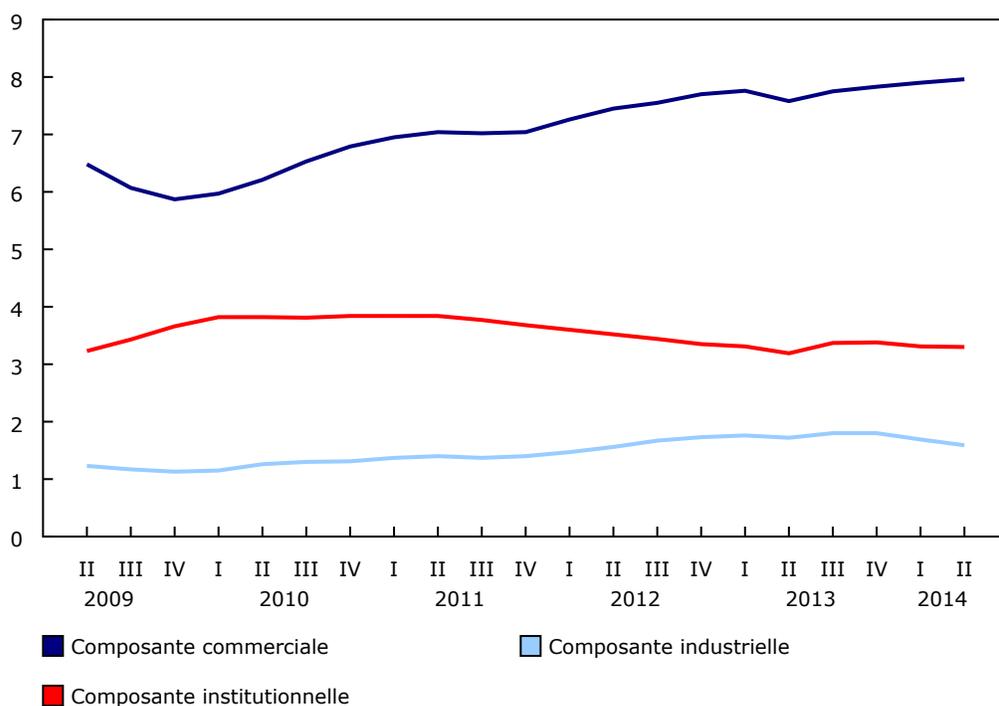
L'investissement dans la composante industrielle a diminué de 6,1 % pour s'établir à 1,6 milliard de dollars au deuxième trimestre, soit une troisième diminution trimestrielle consécutive.

Dans l'ensemble, huit provinces ont affiché des reculs dans la composante industrielle. Les baisses les plus marquées ont été inscrites en Alberta et en Colombie-Britannique, surtout en raison de la diminution des dépenses dans les bâtiments rattachés à l'entretien et d'usines de fabrication.

Les deux provinces ayant connu des progressions sont la Nouvelle-Écosse et l'Île-du-Prince-Édouard. En Nouvelle-Écosse, l'investissement industriel a crû pour un troisième trimestre consécutif, et cette dernière hausse est en grande partie attribuable à des usines de fabrication. À l'Île-du-Prince-Édouard, l'investissement a augmenté surtout en raison de l'accroissement des dépenses en construction de bâtiments rattachés au secteur primaire.

## Graphique 2 Composantes commerciale, institutionnelle et industrielle

milliards de dollars



Note(s) : Les données sont désaisonnalisées.

## Composante institutionnelle

Les dépenses dans la composante institutionnelle ont diminué de 0,4 % pour atteindre 3,3 milliards de dollars. Il s'agit du deuxième recul trimestriel consécutif de cette composante à l'échelle nationale. L'investissement a diminué dans toutes les provinces à l'exception du Québec.

Le recul le plus prononcé a été observé en Ontario, où l'investissement a diminué de 2,3 % pour s'établir à 1,2 milliard de dollars, soit une 10<sup>e</sup> baisse trimestrielle consécutive. Cette baisse affichée au deuxième trimestre est attribuable à la diminution des dépenses dans la majorité des catégories de bâtiments institutionnels.

Au Québec, l'investissement institutionnel a augmenté de 7,5 % pour s'établir à 830 millions de dollars, soit la quatrième augmentation trimestrielle consécutive. La hausse observée au deuxième trimestre s'explique principalement par l'augmentation des dépenses en construction d'établissements de soins de santé et d'enseignement.

## Composante commerciale

L'investissement en construction de bâtiments commerciaux a atteint 8,0 milliards de dollars au deuxième trimestre, en hausse de 0,7 % par rapport au trimestre précédent, ce qui représente un quatrième trimestre consécutif de croissance. L'Ontario a été de loin la province qui a le plus contribué à la croissance de l'investissement commercial, suivi de la Saskatchewan. En Ontario, l'investissement a augmenté de 3,4 % pour s'établir à 3,1 milliards de dollars, surtout en raison des dépenses plus élevées dans les immeubles à bureaux et dans les magasins de détail et de gros.

En Saskatchewan, l'investissement commercial s'est accru de 7,1 % pour atteindre 266 millions de dollars, soit un troisième trimestre consécutif de croissance. Les hausses enregistrées en Saskatchewan sont principalement attribuables à l'augmentation des dépenses en construction d'immeubles à bureaux et de magasins de détail et de gros.

La baisse la plus marquée a été observée au Québec, où l'investissement a reculé de 2,7 % pour s'établir à 1,4 milliard de dollars, grâce principalement à des dépenses moins élevées dans plusieurs catégories de bâtiments commerciaux.

### Note aux lecteurs

À moins d'avis contraire, toutes les données qui figurent dans le présent communiqué sont désaisonnalisées et sont exprimées en dollars courants, ce qui facilite la comparaison par l'élimination de l'effet des variations saisonnières. Pour obtenir plus de renseignements sur la désaisonnalisation, voir le document intitulé [Données désaisonnalisées – Foire aux questions](#).

L'investissement en construction de bâtiments non résidentiels exclut les travaux de génie (par exemple les routes, les égouts, les ponts ainsi que les oléoducs et les gazoducs). Ces données proviennent de l'Enquête sur les permis de bâtir, menée auprès des municipalités et visant à recueillir des renseignements sur les intentions de construction.

Des modèles de mise en place sont attribués pour chaque type de structure (industriel, commercial et institutionnel). Ces modèles de mise en place servent à répartir la valeur des permis de bâtir selon la durée des travaux. Les modèles diffèrent selon la valeur du projet de construction, car un projet de plusieurs millions de dollars prendra généralement plus de temps à être achevé qu'un projet d'une centaine de milliers de dollars.

De plus, les données de l'Enquête sur les dépenses en immobilisations et en réparations sont utilisées comme source de données complémentaire pour élaborer cette série d'investissements. Les données de l'investissement en construction de bâtiments non résidentiels tiennent également compte des valeurs repères d'investissement des bâtiments non résidentiels du Système de comptabilité nationale de Statistique Canada.

Dans le cadre du présent communiqué, la région métropolitaine de recensement d'Ottawa–Gatineau (Ontario/Québec) est divisée en deux régions, soit la partie Ottawa et la partie Gatineau.

**Tableau 1**  
**Investissement en construction de bâtiments non résidentiels, selon le type de bâtiments, par province et territoire – Données désaisonnalisées**

	Deuxième trimestre de 2013	Premier trimestre de 2014	Deuxième trimestre de 2014	Premier trimestre au deuxième trimestre de 2014	Deuxième trimestre de 2013 au deuxième trimestre de 2014
	millions de dollars			variation en %	
<b>Canada</b>	<b>12 481</b>	<b>12 913</b>	<b>12 854</b>	<b>-0,5</b>	<b>3,0</b>
<b>Industriel</b>	<b>1 719</b>	<b>1 695</b>	<b>1 592</b>	<b>-6,1</b>	<b>-7,4</b>
<b>Commercial</b>	<b>7 576</b>	<b>7 904</b>	<b>7 962</b>	<b>0,7</b>	<b>5,1</b>
<b>Institutionnel</b>	<b>3 186</b>	<b>3 314</b>	<b>3 300</b>	<b>-0,4</b>	<b>3,6</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	173	131	128	-2,4	-25,7
Industriel	25	22	21	-5,4	-17,7
Commercial	117	87	87	0,4	-25,6
Institutionnel	30	23	21	-10,1	-32,7
Île-du-Prince-Édouard	32	37	37	0,7	14,4
Industriel	2	6	7	21,4	267,0
Commercial	19	17	17	4,4	-10,4
Institutionnel	11	14	13	-11,8	15,9
Nouvelle-Écosse	188	185	174	-6,2	-7,9
Industriel	16	20	23	16,4	44,6
Commercial	133	116	106	-8,5	-20,0
Institutionnel	39	48	44	-9,8	11,4
Nouveau-Brunswick	161	199	186	-6,9	15,0
Industriel	7	10	10	-2,6	40,3
Commercial	77	70	67	-4,3	-12,4
Institutionnel	78	119	108	-8,9	39,8
Québec	2 160	2 516	2 533	0,7	17,3
Industriel	337	338	334	-1,0	-0,8
Commercial	1 235	1 406	1 369	-2,7	10,8
Institutionnel	588	772	830	7,5	41,1
Ontario	4 973	4 896	4 957	1,2	-0,3
Industriel	630	603	590	-2,1	-6,3
Commercial	2 879	3 019	3 122	3,4	8,4
Institutionnel	1 463	1 274	1 245	-2,3	-14,9
Manitoba	369	399	393	-1,6	6,4
Industriel	58	65	58	-11,6	-1,3
Commercial	200	208	209	0,8	4,7
Institutionnel	111	126	126	-0,4	13,5
Saskatchewan	442	464	466	0,4	5,3
Industriel	53	68	60	-11,9	13,3
Commercial	244	249	266	7,1	9,0
Institutionnel	145	147	139	-5,2	-3,8
Alberta	2 459	2 656	2 598	-2,2	5,7
Industriel	380	392	343	-12,5	-9,5
Commercial	1 740	1 859	1 858	-0,1	6,8
Institutionnel	339	405	397	-2,0	16,9
Colombie-Britannique	1 472	1 358	1 319	-2,9	-10,4
Industriel	210	163	139	-15,0	-34,0
Commercial	890	831	821	-1,2	-7,7
Institutionnel	372	364	359	-1,3	-3,5
Yukon	9	12	11	-0,8	32,5
Industriel	1	3	2	-6,7	192,2
Commercial	5	6	7	2,9	26,4
Institutionnel	3	3	2	-4,2	-4,8
Territoires du Nord-Ouest	16	21	17	-18,8	10,3
Industriel	0	2	3	17,4	...
Commercial	10	9	7	-15,1	-24,6
Institutionnel	6	10	7	-30,2	21,3
Nunavut	26	38	35	-8,6	31,0
Industriel	0	3	1	-43,3	915,3
Commercial	25	27	24	-9,7	-5,7
Institutionnel	1	9	9	4,8	...

... n'ayant pas lieu de figurer

**Note(s) :** Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

**Tableau 2**  
**Investissement en construction de bâtiments non résidentiels selon la région métropolitaine de recensement<sup>1</sup> – Données désaisonnalisées**

	Deuxième trimestre de 2013	Premier trimestre de 2014	Deuxième trimestre de 2014	Premier trimestre au deuxième trimestre de 2014	Deuxième trimestre de 2013 au deuxième trimestre de 2014
	millions de dollars			variation en %	
<b>Total, région métropolitaine de recensement</b>	<b>9 511</b>	<b>9 796</b>	<b>9 782</b>	<b>-0,1</b>	<b>2,8</b>
St. John's	98	90	93	3,6	-4,9
Halifax	133	118	106	-10,5	-20,3
Moncton	50	77	65	-15,8	31,0
Saint John	21	17	23	36,5	7,7
Saguenay	27	40	42	3,7	54,4
Québec	253	300	290	-3,2	14,9
Sherbrooke	76	67	56	-15,9	-26,6
Trois-Rivières	44	40	43	7,1	-3,4
Montréal	1 206	1 408	1 417	0,6	17,5
Ottawa–Gatineau, Ontario/Québec	555	622	664	6,8	19,7
Partie Gatineau	75	91	93	3,1	24,8
Partie Ottawa	480	531	571	7,4	18,9
Kingston	55	67	115	72,3	108,7
Peterborough	24	20	17	-17,2	-29,7
Oshawa	114	98	98	-0,1	-13,8
Toronto	2 493	2 490	2 508	0,7	0,6
Hamilton	350	325	301	-7,5	-14,2
St. Catharines–Niagara	93	132	144	9,1	55,5
Kitchener–Cambridge–Waterloo	189	168	165	-1,6	-12,5
Brantford	37	36	27	-26,6	-27,6
Guelph	50	63	62	-1,6	23,9
London	202	119	99	-16,3	-50,8
Windsor	114	81	77	-4,3	-32,4
Barrie	41	51	58	13,6	42,1
Grand Sudbury	46	57	56	-2,5	22,1
Thunder Bay	32	43	43	-0,8	33,6
Winnipeg	258	299	292	-2,2	13,1
Regina	126	113	118	4,6	-6,5
Saskatoon	168	193	190	-1,7	13,1
Calgary	963	973	967	-0,7	0,4
Edmonton	618	671	657	-2,1	6,3
Kelowna	50	69	68	-0,7	37,7
Abbotsford–Mission	43	25	28	14,2	-33,4
Vancouver	893	825	789	-4,4	-11,6
Victoria	91	100	105	4,9	14,8

1. Il est possible de consulter en ligne les subdivisions de recensement qui font partie des régions métropolitaines de recensement.  
**Note(s)** : Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

**Données offertes dans CANSIM : tableau 026-0016.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 5014.**

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca).

Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Mahamat Hamit-Hagggar au 613-951-0862 (mahamat.hamit-hagggar@statcan.gc.ca), Division de l'investissement, des sciences et de la technologie.

---

## Voyages entre le Canada et les autres pays, mai 2014

Les voyages entre le Canada et les autres pays ont connu une progression en mai, des hausses ayant été enregistrées dans presque toutes les catégories de voyage.

Les voyages effectués au Canada par les résidents américains ont augmenté de 1,6 % par rapport à avril pour atteindre 1,7 million de voyages. Le nombre de voyages avec nuitées en provenance des États-Unis a progressé de 2,0 % en mai, les voyages avec nuitées en avion (+4,1 %) ayant enregistré la hausse la plus marquée. Les résidents des États-Unis ont effectué 344 000 voyages avec nuitées en avion au Canada en mai, ce qui représente le niveau mensuel le plus élevé depuis février 2005.

Les voyages avec nuitées entrepris en automobile au Canada en provenance des États-Unis ont augmenté de 0,4 % pour se fixer à 565 000 voyages, tandis que les voyages de même jour en automobile (+0,2 %) étaient relativement stables, s'établissant à 587 000 voyages.

Les résidents canadiens ont effectué 4,5 millions de voyages aux États-Unis en mai, en hausse de 0,9 %. L'augmentation de 4,4 % des voyages avec nuitées en avion a été en partie contrebalancée par une diminution de 2,1 % des voyages avec nuitées en automobile.

Le nombre de voyages de même jour effectués en automobile du Canada vers les États-Unis a augmenté de 1,2 % en mai pour s'élever à plus de 2,5 millions de voyages.

Les voyages entrepris au Canada par les résidents des pays d'outre-mer ont progressé de 2,3 % en mai pour atteindre 426 000 voyages. Il s'agissait du plus haut niveau mensuel depuis juin 1996.

Parmi les 12 principaux marchés d'outre-mer, 7 ont enregistré des hausses du nombre de voyages au Canada en mai. La plus forte hausse en pourcentage a été observée pour les voyages entrepris par les résidents de Hong-Kong (+18,4 %), suivie de ceux en provenance de la Chine (+8,6 %). Les résidents de la Chine ont effectué 39 000 voyages au Canada, le nombre mensuel en provenance de ce pays le plus élevé jamais enregistré.

Dans la direction opposée, le nombre de voyages des résidents du Canada vers les pays d'outre-mer a progressé de 4,4 % pour atteindre 884 000 voyages.

### **Note aux lecteurs**

*Les données mensuelles sont désaisonnalisées. Toutes les données désaisonnalisées ont été révisées depuis janvier 2011. Pour obtenir plus de renseignements sur la désaisonnalisation, voir [Données désaisonnalisées – Foire aux questions](#).*

**Tableau 1**  
**Voyages entre le Canada et les autres pays – Données désaisonnalisées**

	Mai 2013 <sup>r</sup>	Avril 2014 <sup>r</sup>	Mai 2014 <sup>P</sup>	Avril à mai 2014
	milliers			variation en % <sup>1</sup>
<b>Voyages des Canadiens à l'étranger<sup>2</sup></b>	<b>5 412</b>	<b>5 310</b>	<b>5 387</b>	<b>1,4</b>
Vers les États-Unis	4 621	4 464	4 504	0,9
Vers les autres pays	791	846	884	4,4
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	2 652	2 498	2 529	1,2
Total des voyages d'une nuit ou plus	2 719	2 774	2 822	1,7
États-Unis <sup>3</sup>	1 928	1 928	1 939	0,6
Automobile	1 168	1 167	1 142	-2,1
Avion	654	664	693	4,4
Autres moyens de transport	106	97	103	6,1
Autres pays <sup>4</sup>	791	846	884	4,4
<b>Voyages au Canada<sup>2</sup></b>	<b>2 093</b>	<b>2 101</b>	<b>2 137</b>	<b>1,7</b>
En provenance des États-Unis	1 705	1 685	1 711	1,6
En provenance des autres pays	388	417	426	2,3
Voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis	609	586	587	0,2
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 372	1 403	1 426	1,7
États-Unis <sup>3</sup>	995	1 001	1 021	2,0
Automobile	573	562	565	0,4
Avion	312	331	344	4,1
Autres moyens de transport	110	108	112	3,7
Autres pays <sup>4</sup>	377	402	405	0,8
<b>Voyages au Canada : principaux marchés d'outre-mer, par pays d'origine<sup>5</sup></b>				
Royaume-Uni	54	55	55	0,2
Chine	30	36	39	8,6
France	39	38	39	3,2
Allemagne	28	29	28	-3,1
Australie	21	23	25	6,2
Japon	19	23	23	-1,3
Corée du Sud	13	16	15	-1,1
Mexique	12	14	15	8,1
Inde	12	15	14	-6,2
Hong-Kong	11	10	12	18,4
Italie	8	10	11	8,4
Suisse	9	10	9	-3,8

<sup>r</sup> révisé

<sup>P</sup> provisoire

1. La variation en pourcentage est calculée à partir des données non arrondies.

2. Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

3. Les données pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus, ainsi que des données pour les arrivées par avion, train, bateau et d'autres moyens.

4. Les données pour les autres pays excluent les entrées de même jour par voie terrestre seulement, via les États-Unis.

5. Comprend les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

**Données offertes dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.**

Le numéro de mai 2014 de la publication *Voyages internationaux : renseignements préliminaires*, vol. 30, n° 5 (66-001-P), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Parcourir par ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 (ligneinfomedias@statcan.gc.ca).

## Étude : Quatre-vingt-dix ans de changements dans l'espérance de vie, 1921 à 2011

En 2011, les Canadiens vivaient en moyenne 81,7 ans, ce qui représente une augmentation de près de 25 ans depuis 1921.

Si on divise la période d'étude en tranches de 30 ans, on observe un ralentissement de la progression de l'espérance de vie. L'espérance de vie à la naissance a augmenté plus rapidement entre 1921 et 1951 (+11,3 ans) qu'entre 1951 et 1981 (+7,1 ans) ou qu'entre 1981 et 2011 (+6,2 ans).

La majeure partie de l'augmentation de l'espérance de vie au cours des 90 dernières années a été attribuable à la diminution de ce que l'on appelle souvent les décès prématurés, c'est-à-dire les décès de personnes âgées de moins de 75 ans. Cette augmentation a changé au fil des ans; elle s'est établie à 11,2 ans durant la première période (1921 à 1951), à 6,0 ans durant la deuxième (1951 à 1981) et à 4,7 ans durant la troisième (1981 à 2011).

Les progrès réalisés au chapitre de la mortalité infantile et juvénile (de 0 à 4 ans) entre 1921 et 1951 ont été l'une des principales causes de l'augmentation de l'espérance de vie (ayant été à l'origine de 6,7 années des 11,3 années supplémentaires pour la période). Depuis 1951, cependant, la hausse de l'espérance de vie s'explique surtout par la diminution des décès par maladies de l'appareil circulatoire (2,8 des 7,1 années supplémentaires entre 1951 et 1981 et 4,0 des 6,2 années supplémentaires entre 1981 et 2011).

Les Canadiens vivent plus longtemps, mais, pour de nombreux adultes, la capacité d'accomplir les fonctions clés en matière de santé décline avec l'âge. Après 65 ans, la réduction de la santé fonctionnelle tend à s'accélérer, et les incapacités plus graves (plusieurs limitations d'activités) se manifestent, en moyenne, autour de 77 ans.

### Note aux lecteurs

Le présent communiqué fait état de données tirées de la [Statistique de l'état civil – Base de données sur les décès](#), qui recueille annuellement auprès de tous les bureaux provinciaux et territoriaux de l'état civil des renseignements démographiques pour tous les décès au Canada, dont la cause de ces derniers. Les renseignements sur la cause de décès compris dans cette base de données remontent à 1926. Afin d'en améliorer l'utilisation, les données ont été uniformisées en date de 1974.

Sont également présentées des données tirées de la [Base canadienne de données sur la mortalité \(BCDM\)](#), laquelle repose sur la [Statistique de l'état civil – Base de données canadienne sur les décès](#). La BCDM a la possibilité d'inclure d'autres enregistrements de décès ainsi que des mises à jour de données effectuées après la publication officielle des statistiques de l'état civil. Les renseignements compris sur la cause de décès de cette base de données remontent à 1950.

### Définitions, source de données et méthodes : numéros d'enquête 3226, 3233, 3901 et 5003.

L'article « Quatre-vingt-dix ans de changements dans l'espérance de vie (1921 à 2011) », qui figure dans la publication *Coup d'œil sur la santé* (82-624-X), est maintenant accessible à partir du module *Parcourir par ressource clé* de notre site Web, sous *Publications*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 (ligneinfomedias@statcan.gc.ca).

---

## Production canadienne de pommes de terre, 2014

Les producteurs ont déclaré ensemercer 348 221 acres (140 921 hectares) de pommes de terre en 2014, en baisse de 2,0 % par rapport à 2013.

Pour une deuxième année consécutive, le Manitoba a connu la plus forte diminution de la superficie ensemençée, en baisse de 9,4 % pour atteindre 63 384 acres (25 651 hectares).

Les producteurs de l'Île-du-Prince-Édouard ont déclaré la plus forte croissance de la superficie ensemençée en 2014, en hausse de 1,7 % par rapport à 2013 pour atteindre 90 500 acres (36 624 hectares).

**Données offertes dans CANSIM : tableau 001-0014.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéros d'enquête 3407, 3446, 7526 et 7529.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

---

## Statistiques d'exploitation sur l'aviation civile, mai 2014

Il est maintenant possible de consulter les données opérationnelles de mai sur l'aviation civile.

### **Note aux lecteurs**

*Les données qui figurent dans le présent communiqué mensuel ne sont pas désaisonnalisées.*

**Données offertes dans CANSIM : tableaux 401-0001 et 401-0043.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 5026.**

Il est également possible de consulter un [tableau de données](#) à partir du module *Tableaux sommaires* de notre site Web, sous l'onglet *Parcourir par ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 (ligneinfomedias@statcan.gc.ca).

---

## Enquête mensuelle sur les grands détaillants, mai 2014

Il est maintenant possible de consulter les données de mai de l'Enquête mensuelle sur les grands détaillants.

**Données offertes dans CANSIM : tableau 080-0009.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 5027.**

Il est également possible de consulter un [tableau de données](#) à partir du module *Tableaux sommaires* de notre site Web, sous l'onglet *Parcourir par ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 (ligneinfomedias@statcan.gc.ca).

---

## Nouveaux produits et études

---

### Nouveaux produits

**Voyages internationaux : renseignements préliminaires**, mai 2014, vol. 30, n° 5  
Numéro au catalogue 66-001-P (HTML | PDF)

**Coup d'oeil sur la santé**  
Numéro au catalogue 82-624-X (HTML | PDF)

### Nouvelles études

Quatre-vingt-dix ans de changements dans l'espérance de vie (1921 à 2011)  
**Coup d'oeil sur la santé**



### **Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada**

Numéro au catalogue 11-001-X.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet ou pour s'y abonner, visitez notre site Web à l'adresse : <http://www.statcan.gc.ca>.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2014. Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de [licence ouverte de Statistique Canada](#) :

<http://www.statcan.gc.ca/reference/copyright-droit-auteur-fra.htm>